



Ottawa, Canadá.

Año II, No. 20

9 de octubre de 1974

Nuevo gabinete del Primer
Ministro Trudeau, 1

Canadiense gallardonado en
Estados Unidos, 2

Fondos de desarrollo para Túnez, 2

Gran banco de camarones en la
costa de Colombia Británica, 2

La Abadía de Westminster honra a
un Primer Ministro de Canada, 3

Reactores T-33 pasan a la
historia, 3

Banco de Canadá aumenta tipo
descuento, 3

Golf todo el año, 4

Cambios de precios, 5

Ninos divierten a ancianos, 5

Nuevo gabinete del Primer Ministro Trudeau

El Primer Ministro, Pierre Elliot Trudeau, anunció el 8 de agosto la composición de su nuevo gabinete. Entre paréntesis se da la cartera anterior.

Mitchell Sharp, Presidente del Consejo Privado (Asuntos Exteriores).

Allan MacEachen, Ministro de Asuntos Exteriores (Consejo Privado).

Charles M. Drury, Ministro de Ciencia, Tecnología y Obras Públicas (Consejo del Tesoro).

Jean Marchand, Ministro de Transporte (sin cambio).

John N. Turner, Ministro de Finanzas (sin cambio).

Jean Chrétien, Presidente del Consejo del Tesoro (Asuntos Indios y del Norte).

Bryce S. Mackasey, Director General de Correos (nuevo nombramiento).

Donald S. Macdonald, Ministro de Energía, Minas y Recursos (sin cambio).

John C. Munro, Ministro de Trabajo (sin cambio).

Gérard Pelletier, Ministro de Comunicaciones (sin cambio).

Ronald Basford, Ministro de la Renta Nacional (Asuntos Urbanos).

Donald C. Jamieson, Ministro de Expansión Económica Regional (sin cambio).

Robert K. Andras, Ministro de la Mano de Obra e Inmigración (sin cambio).

James A. Richardson, Ministro de Defensa Nacional (sin cambio).

Otto E. Lang, Ministro de Justicia y Fiscal General (sin cambio).

Jean-Pierre Goyer, Ministro de Suministros y Servicios y Recaudador General (sin cambio).

Alastair W. Gillespie, Ministro de Industria y Comercio (sin cambio).

Eugene F. Whelan, Ministro de Agricultura (sin cambio).

Warren Allmand, Procurador General (sin cambio).

J. Hugh Faulkner, Ministro de Estado (sin cambio).

André Ouellet, Ministro de Asuntos Comerciales y del Consumidor (General de Correos).

Daniel J. MacDonald, Ministro de Ex-combatientes (sin cambio).

Marc Lalonde, Ministro de Sanidad Nacional y Bienestar Social (sin cambio).

Jeanne Sauvé, Ministro del Ambiente (Ciencia y Tecnología).

Raymond J. Perrault, Líder del Gobierno en el Senado (nuevo nombramiento).

Barnette J. Danson, Ministro de Asuntos Urbanos (nuevo nombramiento).

J. Judd Buchanan, Ministro de Asuntos Indios y del Norte (nuevo nombramiento).

Roméo LeBlanc, Ministro de Pesquerías (nuevo nombramiento).

Canadiense gallardonado en Estados Unidos

El Mayor de las Fuerzas Armadas Canadienses, Bruce Cormack de Winnipeg, Manitoba, ha recibido la Legión del Mérito de los Estados Unidos.

Se le concedió este galardón por sus extraordinarios servicios como jefe de proyectos del Banco de Datos Profesionales de la Marina de los Estados Unidos, Oficina de Personal Naval, desde noviembre de 1970 hasta noviembre de 1972, en Washington, D.C.

El Mayor Cormack estaba encargado del desarrollo del Banco, "habiendo contribuido inmensamente a este sistema avanzado de información de la gestión" gracias a sus conocimientos técnicos sobre análisis profesional.

Este sistema ha demostrado tener grandes posibilidades para mejorar la administración del personal naval, reduciendo tanto la mano de obra como los gastos.

Se reconoce que el Mayor Cormack prestó una ayuda grande y valiosísima al Jefe de Instrucción Naval (CNT), puesto recientemente creado, en la labor de organizar el análisis profesional para instaurar cambios y reducciones en la capacitación técnica de gran parte de los sectores de la Marina de los Estados Unidos.

El Mayor Cormack dirige ahora el progra-

ma de análisis profesional de las Fuerzas Armadas Canadienses en el Ministerio de la Defensa Nacional de Ottawa.

Fondos de desarrollo para Túnez

El ex-Ministro de Asuntos Exteriores, Mitchell Sharp, anunció recientemente que Canadá había concedido préstamos y donativos a Túnez por valor de \$8.915.000 para la puesta en ejecución de tres proyectos agrícolas.

El primer proyecto, para el que Canadá ha donado \$1.400.000 para enviar un equipo de agrónomos y asesores a Túnez y prestado \$1.600.000 para equipos, fertilizantes e insecticidas irrigará cuatro mil hectáreas de terreno en un plazo de cinco años. Túnez contribuirá con \$800.000 a dicho proyecto.

El segundo proyecto tiene como objetivo desarrollar granjas avícolas mediante la creación de un complejo integrado de cría de aves. El costo del equipo, instalaciones, piensos, medicamentos y asistencia técnica se sufragará con un donativo de \$500.000 y un préstamo de \$1.975.000 en cuatro años. Túnez contribuirá con \$2.504.000.

Un préstamo de \$2.640.000 y un donativo de \$800.000 en cuatro años ayudarán al Centro de cría de ganado vacuno de la Dirección de Predios Nacionales a mejorar las técnicas de cría de ganado en el valle del Medjerda.

Además de enviar ganado de cría, dos mil terneras Holstein de menos de tres meses, Canadá proporcionará piensos y medicinas para el ganado, equipo agrícola y de crianza y becas para la formación de criadores de ganado en Canadá. Túnez donará \$5.460.000 a este proyecto.

Gran banco de camarones en la costa de Colombia Británica

Los recientes descubrimientos de camarones por científicos del Ministerio de Pesquerías del Gobierno Federal podrían aumentar notablemente su pesca en la costa central de la Colombia Británica.

El buque de investigación pesquera G. B. Reed, del Servicio Marino y de Pesquerías en Nanaimo, B.C., llevó a cabo, a finales de abril, pruebas de pesca de arrastre que permitieron localizar unos 400 kilómetros cuadrados de grandes bancos de camarones, situados a unos 48 kilómetros al suroeste de Namu, en el estrecho de la Reina Charlotte.

"Esto confirmó los pronósticos anteriores de nuestros científicos quienes, trabajando conjuntamente con la División de Desarrollo Industrial del Servicio, habían predicho que la zona podía contener cardúmenes de importancia", afirmó el Director de la Estación, Dr. W.E. Johnson.

T.H. Butler, investigador encargado del programa de crustáceos, localizó concentraciones de importancia en el fondo del mar, a una profundidad de 90 a 110 brazas. Los camarones eran de buena calidad y unos 250 pesaban un kilo.

Según el Sr. Butler, este banco permitirá capturar unos dos millones y medio kilos anuales que, al precio actual, representarán unos \$750.000 de ingresos para los pescadores.

En los últimos años, de tres a cinco, se ha comprobado un aumento notable de los bancos de camarones en esta costa, siendo sorprendente que no se encontrasen nuevos bancos en aguas más septentrionales de la Colombia Británica.

El descubrimiento de nuevos recursos en la costa central sigue a los hallazgos similares del pasado año del Sr. Butler y su ayudante técnico, Nelson Yates, en la costa oeste de la isla Vancouver.

La planta pesquera de la B.C. Packers de Namu ha instalado nuevos peladores mecánicos de camarones, para hacer frente a una mayor abundancia de pesca local.

La Abadía de Westminster honra a un Primer Ministro de Canadá

El 10. de julio, en la Capilla de Enrique VII de la Abadía de Westminster de Londres, se descubrió una placa conmemorativa del Primer Ministro de Canadá,

Sir John A. Macdonald, escocés de nacimiento, distinción que le correspondía por ser Caballero de la Gran Cruz de la Orden del Baño.

Una delegación de Ottawa encabezada por la Sra. Muriel Fergusson, Presidente del Senado y Lucien Lamoureux, último Presidente de la Cámara de los Comunes y actualmente Embajador en Bélgica y Luxemburgo, acudió a la ceremonia.

La Sra. Fergusson leyó el oficio, el Sr. Lamoureux pronunció el panegírico y J.H. Warren, Alto Comisario de Canadá en Gran Bretaña, descubrió la placa de 18 X 12,5 centímetros, situada sobre un sitio del coro.

Reactores T-33 pasan a la historia

Después de 23 años de servicio como reactor de entrenamiento del Comando de Formación de las Fuerzas Canadienses, el T-33 *Silver Star* ha sido puesto fuera de servicio, aunque seguirá con las Fuerzas Canadienses en funciones de lucha electrónica y otras.

Este monoreactor biplaza de entrenamiento, fabricado por Canadair Ltd. desde 1953, tenía fama de ser tan cómodo como un Cadillac y de fácil manejo. Fue el primer avión reactor de entrenamiento biplaza del mundo cuyos mandos dobles permitían pilotarlo desde cualquiera de los dos puestos de la carlinga.

Desde 1953 hasta 1959, se fabricó un total de 656 "T-33" para las Fuerzas Armadas Canadienses, siguiendo todavía en servicio unos 5.000 en 30 países.

El 26 de julio, entró en servicio el CF-5 para sustituir al T-33.

Banco de Canadá aumenta tipo descuento

El Banco de Canadá ha elevado a medio punto su tipo de descuento bancario, para llegar a la cifra récord del 9,25 por ciento. El aumento es el tercero desde el 9 de abril de 1973, fecha en que pasó de 4,75 a 5,25%. El 13 de mayo había tenido lugar el último aumento, también de medio punto. Este aumento

del tipo de descuento del Banco de Canadá sigue al medio punto de aumento del interés cargado a los préstamos con garantía por dos Bancos nacionales: el Banco de Montreal, el 26 de junio, y el Banco Imperial de Comercio de Canadá, el 22 de julio, que elevaron su interés al 11,5 por ciento.

Golf todo el año

Comp-U-Golf está atrayendo el interés nacional. Se trata de una máquina electrónica de golf inventada por el negociante de Winnipeg, Lloyd McSorley. Aunque todavía no ha salido al mercado en Canadá, una empresa comercial japonesa ha comprado ya 30 máquinas para observar su impacto en el mercado japonés y un agente británico ha firmado un contrato para recibir un mínimo de 1.300 máquinas durante los próximos cuatro años, destinadas a los mercados de la Comunidad Económica Europea, venta equivalente a unos \$3.000.000. El Sr. McSorley posee patentes internacionales del producto.

La Comp-U-Golf Driving Range es la

primera unidad que utiliza una pelota cautiva para practicar golf. "El secreto es la pelota", dice el Sr. McSorley, cuando explica que se requirieron años de investigación hasta encontrar el material de uretano que imitase la "sensación" y el "sonido" de un verdadero golpe de golf y soportase el desgaste de hasta 200.000 golpes.

Cuando el golfista golpea la pelota, la máquina registra la trayectoria, desviación y distancia de la pelota. Todo ello gracias a un punto luminoso (la pelota) que va desde el montoncillo de salida hasta la parte despejada del campo de golf, cuya imagen aparece en una pantalla situada a unos 2 mts. del jugador. La máquina permite registrar la distancia total de una serie de 9 golpes para un solo jugador o la de dos jugadores por separado.

Esta máquina puede utilizarse con fines docentes o recreativos. Dada la posibilidad de indicar la dirección y distancia, puede ser excelente para aprender. La máquina mide la distancia con una tolerancia de 30 a 45 cms. Al



El coro femenino lituano canadiense "Aidas" de Hamilton, Ontario, posa en atestado nacional. Este grupo llegará a Gran Bretaña el 16 de agosto para realizar una gira por Europa, dando conciertos en Londres, Manchester y diversas ciudades de Alemania y Suiza. Dirigido por el maestro solista Vaclovas Verikaitis, el

coro interpretará canciones folklóricas lituanas.

Está formado por unas 60 muchachas, la mayoría estudiantes, cuyas edades varían entre 15 y 23 años.

El pasado verano, el coro actuó ante la Reina Isabel durante la visita de la Soberana a Ontario.

utilizar una pelota cautiva se elimina la red, necesaria en todo campo de práctica interior.

El Sr. McSorley afirma que las posibilidades recreativas son casi ilimitadas. "El espacio requerido por un campo de práctica hace casi imposible su emplazamiento en zonas cercanas a la ciudad, mientras que la máquina Comp-U-Golf puede instalarse en cualquier zona poblada, en el interior o al aire libre". Clubes, hoteles, centros de compras, centros comerciales y salas de espera son lugares ideales para su instalación.

Cambios de precios

El índice de precios de Canadá (1961=100) aumentó un 1,3%, pasando de 164,6 en mayo, a 166,7 en junio. Las alzas mensuales mayores correspondieron a la vivienda, el 1,2% y alimentos el 1,2%, a pesar de la baja de la carne de vaca y cerdo, huevos y al transporte, el 1,9%.

La ropa aumentó el 1,0%, los índices de diversiones, educación y material de lectura el 1,5%. Las atenciones médicas el 0,6%, el tabaco y las bebidas alcohólicas el 0,5%. El alza media, a excepción de los alimentos, fue 1,3%. El alza media desde el mes de junio de 1973 hasta junio de 1974 fue 11,4%.

Los alimentos experimentaron un alza del 1,2%, promedio del 1,0% correspondiente a los consumidos en el hogar y el 2,1% a los ingeridos en restaurantes. Las verduras y hortalizas superaron la baja de los huevos y la carne de cerdo y vaca, ya que aumentaron un promedio del 9%. Durante los 12 meses que van de junio, 1973 a junio, 1974, las legumbres frescas aumentaron el 17,6% y las frutas frescas el 13,9%. En junio, los precios de la carne de vaca y cerdo bajaron el 2% y los huevos el 2,7%, pero la volatería subió ligeramente y los productos cereales el 1,4%.

(Cont. pág. 6)



Niños divierten a ancianos

Los estudiantes de quinto año de la clase de la Srta. Carole Flynn de la escuela de la Sagrada Familia de Toronto pasan las tardes de los lunes divirtiéndose a los residentes de la casa de ancianos de la Avenida Dunn de la Corporación de la Vivienda de Ontario.

Han ofrecido programas de bailes folklóricos, canto y conciertos de guitarra a dichos residentes. Asimismo, les ofrecen té y postres pagados con sus reducidos ingresos.

(Viene de la pág. 5)

Los productos lácteos aumentaron el 0,6 por ciento y las grasas y aceites el 1,7%. El azúcar subió el 3,5%, un 127% más que el año anterior. Desde junio de 1973 hasta junio de 1974, el índice de los alimentos experimentó un alza de 17,4%.

El índice de la vivienda ascendió el 1,2%, si bien, durante los 12 meses anteriores subió el 8,8%.

Ropa y transporte

En el ramo de las prendas de vestir, el índice aumentó el 1%, pasando de 150,5 en mayo a 152 en junio, reflejando los aumentos registrados en todos los factores importantes. En el período de 12 meses que va hasta junio, las prendas de vestir ascendieron el 10,1%.

El transporte aumentó el 1,9%, pasando de 148,4 en mayo a 151,2 en junio. Por segundo mes consecutivo, el elemento más importante en dicha alza fue el precio de la gasolina, que aumentó el 4,5% en junio, 25% más que el año anterior. El índice del transporte aumentó el 11,1 por ciento durante los últimos meses.

Sanidad y diversiones

El índice correspondiente a salud y cuidados personales ascendió el 0,6%, pasando de 168,3 en mayo a 169,3 en junio. Los precios de los medicamentos fueron la causa principal, ocasionando un alza de 0,6% en el sector sanitario. Este índice reflejó un 8,3% de aumento con respecto al año anterior.

Las diversiones, educación y material de lectura aumentaron el 1,5%, pasando de 154,6 en mayo a 156,9 en junio. En los últimos 12 meses, este índice ascendió un total de 9%.

El tabaco y bebidas alcohólicas aumentaron el 0,5%, de 142,8 en mayo a 143,5 en junio, debido especialmente al precio más elevado de los cigarrillos y al de la cerveza en los bares y lugares públicos de Halifax, Ciudad de Quebec y Montreal. En los últimos 12 meses, el índice ascendió el 5,2%.

Estos movimientos en los precios del

consumidor ofrecen una perspectiva distinta, ya que se analizan independientemente los diversos artículos y servicios. De mayo a junio, el índice global para todos los artículos aumentó 1,5%, pero el mayor impacto provenía de los artículos perecederos, cuyo índice aumentó 1,4%, en razón al incremento de precio de los alimentos, el petróleo y la gasolina. Los artículos duraderos aumentaron 1,7%, debido especialmente al mayor precio de los automóviles, aparatos domésticos, muebles y equipos de recreo, mientras que los artículos semiduraderos ascendieron el 1%, como consecuencia del alza en los precios de muebles para el hogar, prendas de vestir y discos fonográficos. El sector servicios presentó un aumento del 1%, como resultado del alza en la vivienda, ropa y educación. En los doce meses que van hasta junio pasado, el índice global para artículos de consumo fue el 13,3%, mientras los servicios aumentaron el 7,8%.

* * * *

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.

* * * *